



WALT DISNEY STUDIOS PRESENTS

A STUDIO GHIBLI FILM

MIYAZAKI'S SPIRITED AWAY



© 2002 Disney Studio Inc.
All Rights Reserved.
KOHJI YAKUSHO, KOBE, JAPAN

STUDIO GHIBLI FILMS PRESENTS "SPIRITED AWAY" © 2002

「千と千尋の神隠し」より

Spirited Away

あの夏へ

●久石 譲 / 作曲●

PIANO SOLO

Ano Natsu he (One Summer Day)

ADVICE

Original Key

- この映画のテーマとなるメロディー。ピアノの美しい響きをうんと生かして、懐かしくしっとりと弾く。
- f*の部分はボリュームを上げ、ユニゾンで感動的に。それから音をしぼって、2小節ずつうんとふくらみをもたせてから次の *mp* へ。
- ♩=108の部分からはスタッカートタッチをていねいに。かけ合いになる部分は心の中できちんと区別しながら。

Ogumaru remuru quèru

ARRANGE : K. K. SMALLWOOD

♩=82

FM7(9) CM9/E B♭M9/D E7sus4/C♯

(L.H.)
p

FM7(♭5)

Dsus4/A Csus4/G FM7(♭5)

Asus4/E D7sus4 E7sus4 FM7(11) G7(13)

mf

C6(9) Dm9 Cadd9/E

Fm9 G7(b9,11) G7 F6 E7(#9) Am7 Gm9 C7

F6 E7(#9) Am D9 F/G

D9(11) Dm7/G Am Em/G F C/E

Cm Dm7 D7 Gsus4 G Am Em/G F Cadd9/E

あの夏へ③

Cm/E^b Dm7(b5) B^bm/D^b C7 Fm Fm/E^b

mf

Dm7(b5) G7 FM7(11)

mf

♩=108 FM7 G

mp

Cm/E^b F

mp

F Dm7 G

ff

FM7

f

G E^b E^bM9(11) D7sus4/E^b

f

FM7 Gm Dm7

f

Dm7 D D^bM7

f

E^bM9(11)

ff

Spirited Away

「千と千尋の神隠し」より

不思議の国の住人

久石 譲 / 作曲

PIANO SOLO

Напог импанна рыгес

ADVICE

Original Key

- コードの響きが奇妙なおもしろさを出している。
- 中間部あたりの右手の16分音符は、粒をそろえ、はっきりした音で弾く。左手のスラー、スタッカートやアクセントで表情を出していく。ひとつの難関なのでよく練習しよう。
- ff*の部分はペダルをふんだんに使い、感情的に。

Fusigi no Kuni no Jyunnin
(People in the Wonderland)

ARRANGE : K. K. SMALLWOOD

♩=116

CmM7

B^baug/C

CmM7

B^baug/C

A7(#5)/C

B(b5)/C

A7(#5)/C

B(b5)/C

Cm

Cm

D7/C

Cm

Fm/C

Cm Bm(b5)/C

Cm

D7/C

Cm

Fm/C

Cm Bm(b5)/C

Cm

D7/G

Gm

Fm G7/F Fm B^bm/F Fm Em^(b5)/F Fm G7/F Fm

mf

B^bm/F Em^(b5)/F Fm G/C Cm

CmM7 A^b/C CmM7 A^b/C B^baug/C B^baug/C B^baug/C CmM7 A^b/C CmM7 A^b/C

D^b/C C(#4) Cm

mp

Dm7^(b5)/A^b G7 Cm Dm7^(b5)/A^b G7

Cm Cm7 F/C Fm/C Cm

E^b D D^b Cm

Cm D7/C Cm Fm/C Bm^{(b5)/C Cm D7/C Cm}

mf

C7 Fm7 B^b7 E^bM7 A^b D^bM7

G7^(b5) Cm G7^(b9) Cm G7^(b9)Cm Cm

mp

Cm *gua* CmM7 Cm9 Cm A/C A^b/C G/C

Cm

Cm *mf*

Cm C7 Fm7 B^b7 E^bM7

A^bM7 D7(b5) G GM7 G7 Cm/G G G^(b5) *cresc.*

Cm D7/C CmM7 Fm/C Cm G7/C Cm Bm/C Cm

C7 Fm7 B^b9 E^bM7 A^bM7

D^b Gsus4/D G7(b5) Gsus4 G7(b5)

Cm *mf* *f* *guz*

CmM7 B^baug/C CmM7 *mf*

B^baug A7(#5)/C B^b(b5)/C A7(#5) B^b(b5)/C Cm D7/C Cm

mf
stacc.

Fm/C Cm Bm(b5)/C Cm D7/C Cm Fm/C Cm Bm(b5)/C

Cm D/G Gm Fm G7/F Fm

f

B^bm/C Fm Em(b5)/F Fm G7/F Fm B^bm/F Em(b5)/F

Fm Baug/C Cm G Cm G Cm

「千と千尋の神隠し」より Spirited Away

6番目の駅

久石 譲 / 作曲

PIANO SOLO

6 Banme no Eki (Sixth Station)

ADVICE

Original Key

▶左手のアルペジオがテンポとサウンド感をかもし出す。ペダルを深く踏み替え、滑らぬようレガートに仕上げよう。また、音の粒がそろるようにスタッカートや付点など、様々な指に負荷をかけた事前の練習も試してみよう。

▶右手はいつもクリアな音色で、指先をやや固くしてプレイ。エンディング間近の8分音符の連続は、各頭の拍を特に大切に弾き、音の流れを出してみよう。

Улица старушек

ARRANGE : MIKI KURAHASHI

♩=84

Em9(11) CM9(11)/E

C6(9) CM9(11)/D D7 Em9(11)

R.H.

CM9(11)/E C Dsus4 N.C.

G7(9) F7/G

Fm/G E^bdim/G Asus4/E Gsus4/D D/C[♯] G7sus4/D F7sus4

C/B (8va) F7sus4 E7sus4/B^b D7sus4/A B^bm7/A^b C/B^b

Fm9 E^b D^bm9(11) Cm7 C7(b9)

C7(b9) Dm Em

Em9(11) CM9(11)/E C

6番目の駅③

C/D D7 Em9(11) CM9(11)/E

C6 Dsus4 D#dim Em CM9(11)/E

CM9(11)/E CM9(11) Dsus4 D7 Em9(11)

Em9(11) CM9(11)/E

CM9(11)/E CM9 Dsus4 D#dim Bm7/A Bm7/F# Em7(9)

「千と千尋の神隠し」より

Spirited Away

帰る日

久石 譲 / 作曲

PIANO SOLO

Kaeru Hi (The Return)

ADVICE

Original Key

- 千尋が無事難題を解決し、不思議な世界から現実の世界へと帰るまでの描写をイメージして。
- 冒頭は沖縄旋法を使った神々さまのテーマを喜びに溢れて。細かく動く16分音符は、すばやく手首を移動して弾いてみよう。
- 曲調は一気に変わり、静かにテーマのメロディーが戻ってくる。思いを寄せるように心を込めて。最後に左手でメロディーを奏でる所は途切れないように、心の中で歌いながら練習してみよう。右手は邪魔にならないように淡々と。

Возвращение

ARRANGE: LEIROU

The score is written for piano solo in 4/4 time. It begins with a tempo of ♩=120. The first system shows a piano introduction with a dynamic of *p* (piano) and a crescendo to *ff* (fortissimo). The second system continues with a dynamic of *ff*. The third system features a change in dynamics to *p* and includes a fermata. The fourth system continues with a dynamic of *p*. The fifth system features a change in dynamics to *pp* (pianissimo) and includes a fermata. The score concludes with a final chord.

G FM7 CM7/E

CM7/E FM7(11) G6(9) C6(9)

Am7(11)/C Dm(9) Cadd9/E Fm7

G9 F6(9) E7(#9) Am Gm7 C7 F6(9) E7(#9)

mp

Am9 D9 FM7/G G D9(13)

FM7/G G Am Em/G F C/E E^b6 Dm7

D^b7 Dm7(11)/G Am Em/G F Cadd9/E Cmadd9/E^b Dm7

B^bm/D^b C7 Fm Cm6/E^b Dm7(b5) G7(b9)

Dsus4 Esus4 Em

Fm9 Gm7 D^bM7(11) C7sus4

Dmadd9

Musical notation for the first system. The right hand features a melodic line with eighth notes, starting on D4 and descending to A3. The left hand has a simple bass line with a few notes.

Fm7(11)

G6

Musical notation for the second system. The right hand continues the melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with some rests.

Cadd9

Am7(11)

Dm7(9)

Musical notation for the third system. The right hand continues the melodic line. The left hand has a bass line with some rests.

C/E

Em/A

Musical notation for the fourth system. The right hand continues the melodic line. The left hand has a bass line with some rests.

Fadd9

Gadd9

Cadd9

Musical notation for the fifth system. The right hand features a melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with some rests. The system ends with a double bar line.

「千と千尋の神隠し」より Spirited Away

湯婆婆 ● 久石 譲 / 作曲 ●

PIANO SOLO

Yubaba

ADVICE

Original Key

- ▶ 迫力のある油屋の支配人、湯婆婆を表現するかのように高音と低音のユニゾンから始まる曲。
- ▶ 4分の3拍子になるところは赤ちゃんのオルゴールのようなイメージ。うんと音をひそめて、不思議な世界にそっと足を踏み入れるような感じで。右手のメロディーを際立たせるように弾く。
- ▶ 4分の4拍子に戻った部分は冒頭の湯婆婆のテーマの後、4小節間は左手が主役。右手は控えめに。*mf*の部分からはおおらかさを出し、音にも広がりを持たせて。

ARRANGE: K. K. SMALLWOOD

Yubaba

♩ = 96
N.C.
gva

gva bassa

f *p*

Detailed description: This system shows the beginning of the piece. The tempo is 96 BPM. The key signature has one flat (B-flat major). The first two measures are in 3/4 time, marked 'gva' (pizzicato) and 'N.C.' (no capo). The music starts with a forte (*f*) dynamic. The third measure changes to 4/4 time, and the dynamic becomes piano (*p*). The piece is arranged for piano solo.

Dsus4/A Dsus4/B^b F/B^b Csus4/E^b E^b E^b sus4/A^b D^b/A^b

cresc.

Detailed description: This system continues the piano accompaniment. The right hand plays a melodic line with a crescendo (*cresc.*) dynamic. The left hand provides harmonic support with chords. The key signature remains one flat.

Gm7 A/G C/G B/G E^b/G D/G D^b/G C/G E^b/G D^b/G

mf (R.H.) *f*

Detailed description: This system features a change in dynamics. The right hand (*R.H.*) is marked mezzo-forte (*mf*), while the left hand is marked forte (*f*). The key signature remains one flat.

C/G B^b/G C/G D^b/G C/G A^bM7⁽¹³⁾ A^badd9 G^bM7⁽¹¹⁾ G^b6⁽⁹⁾ Dsus4

Detailed description: This system concludes the piece with various chords and a final cadence. The key signature remains one flat.

B^baug7/C Cm^{(b5)/B^b}

p *pp*

Cm^{(b5)/B^b}

p *mp*

Cm^{(b5)/B^b}

mp

Cm^{(b5)/B^b}

mp

N.C. *sua*.....
#2.
sua bassa.....

N.C. *(sua)*.....

Gm/F Fm7 E F A^bGm A E^bdim G^bF Gm

mp

(sua bassa).....

Gm C#D Gm A^b/G Gm

mf

Gm A^b/G Fm/G G

G Gm6 F7sus4 D^b7sus4 E^bm

ff

A^bm G Dsus4/A Dsus4/B^b F/B^b F/E^b E^b E^b/D Dm

mp

D7sus4/A Dsus4/B^b F/B^b Csus4/E^b E^b B^b7sus4/A^b D^b/A^b D^b6/E^b D^b6⁽⁹⁾

mf (L.H.) *p*